



Treaty Series No. 39 (1951)

# Agreement

between the Governments of France, the United Kingdom  
and the United States of America for the  
Submission to Arbitration of certain Claims  
to Gold Looted by the Germans  
from Rome in 1943

[ With accompanying Statement ]

Washington, 25th April, 1951

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament  
by Command of His Majesty*

LONDON  
HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE  
SIXPENCE NET

**AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENTS OF THE FRENCH  
REPUBLIC, THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN  
AND NORTHERN IRELAND AND THE UNITED STATES OF  
AMERICA FOR THE SUBMISSION TO AN ARBITRATOR  
OF CERTAIN CLAIMS WITH RESPECT TO GOLD LOOTED  
BY THE GERMANS FROM ROME IN 1943**

*Washington, 25th April, 1951*

THE Governments of the French Republic, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America (hereinafter referred to as the three Governments),

Whereas Part III of the Final Act of the Paris Conference on Reparation<sup>(1)</sup> provides:

“ A.—All the monetary gold found in Germany by the Allied Forces and that referred to in paragraph G below (including gold coins, except those of numismatic or historical value, which shall be restored directly if identifiable) shall be pooled for distribution as restitution among the countries participating in the pool in proportion to their respective losses of gold through looting or by wrongful removal to Germany.

“ B.—Without prejudice to claims by way of reparation for unrestored gold, the portion of monetary gold thus accruing to each country participating in the pool shall be accepted by that country in full satisfaction of all claims against Germany for restitution of monetary gold.

“ C.—A proportional share of the gold shall be allocated to each country concerned which adheres to this arrangement for the restitution of monetary gold and which can establish that a definite amount of monetary gold belonging to it was looted by Germany or, at any time after 12th March, 1938, was wrongfully removed into German territory.

“ D.—The question of the eventual participation of countries not represented at the Conference (other than Germany but including Austria and Italy) in the above-mentioned distribution shall be reserved, and the equivalent of the total shares which these countries would receive, if they were eventually admitted to participate, shall be set aside to be disposed of at a later date in such manner as may be decided by the Allied Governments concerned.

“ E.—The various countries participating in the pool shall supply to the Governments of the United States of America, France and the United Kingdom, as the occupying Powers concerned, detailed and verifiable data regarding the gold losses suffered through looting by, or removal to, Germany.

“ F.—The Governments of the United States of America, France and the United Kingdom shall take appropriate steps within the Zones of Germany occupied by them respectively to implement distribution in accordance with the foregoing provisions.

“ G.—Any monetary gold which may be recovered from a third country to which it was transferred from Germany shall be distributed in accordance with this arrangement for the restitution of monetary gold.”

(1) “Treaty Series No. 56 (1947),” Cmd. 7173.

**ACCORD ENTRE LES GOUVERNEMENTS DE LA REPUBLIQUE FRANÇAISE, DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD ET DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE, SOUMETTANT A UN ARBITRE CERTAINES RECLAMATIONS CONCERNANT DE L'OR PILLE PAR LES ALLEMANDS A ROME EN 1943**

*Washington, le 25 avril 1951*

LES Gouvernements de la République Française, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et des Etats-Unis d'Amérique (ci-après dénommés les trois Gouvernements),

Attendu que la Partie III de l'Acte final de la Conférence de Paris sur les Réparations stipule que:

" A.—Tout l'or monétaire trouvé en Allemagne par les forces alliées et celui visé au paragraphe G ci-dessous (y compris les monnaies d'or, à l'exception de celles qui ont une valeur numismatique ou historique, qui seront restituées immédiatement si elles sont identifiables) sera réuni en une masse commune pour être répartie à titre de restitutions, entre les pays admis à bénéficier de cette masse, au prorata des quantités d'or qu'ils ont respectivement perdues du fait de spoliations par l'Allemagne ou de transferts illégitimes en Allemagne.

" B.—Sans préjudice des demandes visant l'or non restitué, présentées au titre des réparations, la quantité d'or monétaire revenant à chacun des pays admis à bénéficier de cette masse sera acceptée par ce dernier en règlement complet et définitif de toute créance sur l'Allemagne au titre des restitutions d'or monétaire.

" C.—Une part proportionnelle de l'or sera attribuée à chacun des pays intéressés qui accepte le présent arrangement concernant la restitution de l'or monétaire et qui peut établir qu'une quantité déterminée d'or monétaire lui appartenant a fait l'objet de spoliations par l'Allemagne ou, à une date quelconque après le 12 mars 1938, de transferts illégitimes en territoire allemand.

" D.—La question de la participation éventuelle de pays non représentés à la Conférence (autres que l'Allemagne, mais y compris l'Autriche et l'Italie) à la répartition susmentionnée est réservée et l'équivalent de ce qui constituerait la totalité des quotes-parts de ces Etats, s'ils venaient à être admis à cette répartition, sera mis en réserve pour qu'il en soit disposé ultérieurement selon ce qui sera décidé par les Gouvernements alliés intéressés.

" E.—Les divers pays admis à bénéficier de cette masse fourniront aux Gouvernements des Etats-Unis d'Amérique, de la France et du Royaume-Uni, en tant que Puissances occupantes intéressées, des renseignements détaillés et vérifiables sur les pertes d'or qu'ils ont subies du fait que l'Allemagne les a spoliés de cet or ou que cet or a été transporté sur son territoire.

" F.—Les Gouvernements des Etats-Unis d'Amérique, de la France et du Royaume-Uni prendront toutes mesures utiles dans les zones qu'ils occupent respectivement en Allemagne pour l'exécution d'une répartition conforme aux dispositions qui précèdent.

" G.—Tout or monétaire qui pourra être récupéré d'un pays tiers dans lequel il a été transféré par l'Allemagne sera réparti conformément au présent arrangement concernant la restitution de l'or monétaire."

Whereas for the purpose of fulfilling their duties under the aforesaid Part III, the three Governments established a Commission designated as the Tripartite Commission for the Restitution of Monetary Gold and invited all Governments which desired to make claims under Part III of the Final Act of the Paris Conference on Reparation for a proportionate share of the gold pool to submit their claims to the said Commission;

Whereas in 1943 Germany looted, or wrongfully removed from Rome to German territory, 2,338.7565 kilograms of gold;

Whereas Albania claims that the said amount of gold was monetary gold belonging to Albania within the meaning of the aforesaid paragraph C and that in consequence, under the aforesaid paragraph A, Albania should receive a proportionate part of the gold pool referred to in that paragraph;

Whereas Italy claims that the aforesaid amount of gold was monetary gold belonging to Italy within the meaning of the aforesaid paragraph C and that in consequence, under paragraph A, Italy should receive a proportionate amount of the gold pool referred to in that paragraph;

Whereas the Governments of Italy and Albania submitted claims to the Commission as above recited;

Whereas the said Commission considered that the competitive claims of Albania and of Italy involved disputed questions which the Commission felt itself incompetent to determine and accordingly revoked its previous provisional decision on the matter (which previous decision shall now be regarded as a nullity) and referred the said claims to the three Governments for decision; and

Whereas the three Governments consider that the aforesaid claims of Albania and Italy involve disputed questions of law and fact and, in order that they may, in the exercise of their duty under Part III of the Paris Act, carry out the distribution provided for in that Part correctly, they should be assisted by the opinion of an impartial and highly qualified jurist;

Have agreed as follows:

(1) The three Governments request the President of the International Court of Justice to designate as an arbitrator an eminent and impartial jurist, to advise them as to the decision which they should adopt with regard to the aforementioned claims of Albania and of Italy. The emoluments and expenses of the arbitrator shall be defrayed by the Tripartite Gold Commission as a proper charge against the gold pool.

(2) The arbitrator, after taking into account all the facts and all the legal considerations which it is proper for the three Governments to take into account under Part III and bearing in mind that his advice should be consistent with decisions already made in other cases by the Tripartite Gold Commission, is requested to advise the three Governments, whether,

- (i) Albania has established that 2,338.7565 kilograms of monetary gold, which were looted by Germany from Rome in 1943, belonged to Albania, or
- (ii) Italy has established that 2,338.7565 kilograms of monetary gold, which were looted by Germany from Rome in 1943, belonged to Italy, or
- (iii) neither Albania nor Italy has established that 2,338.7565 kilograms of monetary gold, which were looted by Germany from Rome in 1943, belonged to either of them.

The arbitrator is requested to furnish his advice in the form of a fully reasoned opinion.

Attendu qu'aux fins d'accomplir leur mission aux termes de ladite Partie III les trois Gouvernements ont institué une Commission intitulée Commission Tripartite pour la Restitution de l'Or Monétaire et ont invité tous les Gouvernements qui le désirent à soumettre à ladite Commission leurs demandes tendant à recevoir, au titre de la Partie III de l'Acte final de la Conférence de Paris sur les Réparations, une part proportionnelle de la masse d'or en question;

Attendu que, en 1943, l'Allemagne a pillé ou transféré illégitimement de Rome en territoire allemand 2.338,7565 kilogrammes d'or;

Attendu que l'Albanie soutient que ledit montant d'or était de l'or monétaire appartenant à l'Albanie au sens du paragraphe C ci-dessus et que, par conséquent, en vertu du paragraphe A ci-dessus, l'Albanie devrait recevoir une part proportionnelle de la masse d'or visée audit paragraphe;

Attendu que l'Italie soutient que ledit montant d'or était de l'or monétaire appartenant à l'Italie au sens du paragraphe C ci-dessus et que, par conséquent, en vertu du paragraphe A ci-dessus, l'Italie devrait recevoir une part proportionnelle de la masse d'or visée audit paragraphe;

Attendu que les Gouvernements de l'Italie et de l'Albanie ont soumis des demandes à la Commission de l'Or comme ci-dessus exposé;

Attendu que ladite Commission a considéré que les demandes concurrentes de l'Albanie et de l'Italie soulèvent des questions controversées que la Commission s'est jugée incompétente à trancher, qu'elle a, en conséquence, révoqué sa précédente décision provisoire en la matière (laquelle précédente décision doit désormais être regardée comme nulle), et qu'elle a renvoyé lesdites demandes aux trois Gouvernements pour décision; et

Attendu que les trois Gouvernements considèrent que lesdites réclamations de l'Albanie et de l'Italie soulèvent des questions controversées de droit et de fait et que, afin de permettre aux trois Gouvernements d'exercer leur mandat aux termes de la Partie III de l'Acte de Paris et d'effectuer correctement la distribution prévue à ladite Partie III, ils devraient être assistés de l'avis d'un juriste impartial et hautement qualifié;

Sont convenus de ce qui suit:

1. Les trois Gouvernements prient le Président de la Cour Internationale de Justice de désigner comme arbitre un juriste éminent et impartial afin de leur donner un avis sur la décision qu'ils devraient adopter au sujet des demandes ci-dessus mentionnées de l'Albanie et de l'Italie. Les émoluments et débours de l'arbitre seront défrayés par la Commission Tripartite de l'Or, par prélèvement sur la masse.

2. L'arbitre, après avoir tenu compte de tous les faits et de toutes les considérations de droit dont il convient que les trois Gouvernements tiennent compte aux termes de la Partie III de l'Acte de Paris et ayant à l'esprit que son avis doit être compatible avec les décisions déjà prises dans d'autres cas par la Commission Tripartite de l'Or, est prié de donner son avis aux trois Gouvernements sur le point de savoir si—

- (i) l'Albanie a établi que 2.338,7565 kilogrammes d'or monétaire, qui ont été pillés par l'Allemagne à Rome en 1943, appartenaient à l'Albanie, ou
- (ii) l'Italie a établi que 2.338,7565 kilogrammes d'or monétaire, qui ont été pillés par l'Allemagne à Rome en 1943, appartenaient à l'Italie, ou
- (iii) ni l'Albanie ni l'Italie n'a établi que 2.338,7565 kilogrammes d'or monétaire, qui ont été pillés par l'Allemagne à Rome en 1943, appartenaient à l'une ou à l'autre.

L'arbitre est prié de donner son avis sous la forme d'une opinion entièrement motivée.

(3) Before submitting his opinion, the arbitrator shall afford to the Governments of Albania and of Italy and to each of the three Governments an opportunity of submitting to him any material, evidence and arguments relating to the questions submitted to the arbitrator which they may respectively desire to submit.

(4) Save as provided in the two preceding Articles, the arbitrator shall determine all questions of procedure, including the manner and the time limits within which evidence and observations may be submitted to him by any Government entitled to do so. Before determining any questions of procedure, he shall convoke a meeting at Brussels of the Agents of all the Governments entitled to submit evidence and arguments to him and shall hear their views with regard to all questions of procedure. If any Government entitled to do so does not, within thirty days of being invited to do so by the arbitrator, inform the arbitrator of its intention to appoint an Agent and to submit evidence or observations, that Government shall be deemed to have renounced its right to do so.

(5) The three Governments, in exercising their duty under Part III of the Final Act of the Paris Conference on Reparation<sup>(1)</sup>, will accept the advice given by the arbitrator on the question whether Albania, or Italy, or neither has established a claim to the aforesaid amount of gold.

In witness whereof the undersigned representatives of the three Governments being duly authorised thereto, have signed the present Agreement.

Done at Washington, this twenty-fifth day of April, 1951, in the English and French languages, both texts being equally authentic, in a single copy which will remain deposited in the archives of the Government of the United States, of which certified copies shall be transmitted by the Government of the United States to the Governments of the French Republic, the United Kingdom, Albania and Italy.

For the Government of the French Republic:

H. BONNET

For the Government of the United Kingdom  
of Great Britain and Northern Ireland:

OLIVER FRANKS

For the Government of the United States of  
America:

DEAN ACHESON

(1) "Treaty Series No. 56 (1947)," Cmd. 7173.

3. Avant d'émettre son avis, l'arbitre devra assurer aux Gouvernements de l'Albanie et de l'Italie et à chacun des trois Gouvernements la faculté de lui présenter tous documents, preuves et arguments concernant les questions soumises à l'arbitre et qu'ils désireraient respectivement lui soumettre.

4. Sauf disposition prévue aux deux articles précédents, l'arbitre devra régler toutes questions de procédure, y compris la façon et les délais dans lesquels preuves et observations pourront lui être présentées par tout Gouvernement autorisé à le faire. Avant de régler aucune question de procédure, il devra convoquer une réunion à Bruxelles des Représentants de tous les Gouvernements autorisés à lui présenter preuves et arguments, et il devra entendre leurs vues au sujet de toutes questions de procédure. Si un Gouvernement autorisé à le faire n'informe pas l'arbitre, dans un délai de trente jours après y avoir été invité par celui-ci, de son intention de désigner un Représentant et de soumettre des preuves ou observations, ledit Gouvernement sera considéré comme ayant renoncé à ses droits en la matière.

5. Les trois Gouvernements, dans l'exercice de leur mandat au titre de la Partie III de l'Acte final de la Conférence de Paris sur les Réparations, accepteront l'avis donné par l'arbitre sur la question de savoir si l'Albanie ou l'Italie, ou ni l'une ni l'autre d'entre elles, a ou n'a établi des droits à réclamation concernant le montant en question d'or monétaire.

En foi de quoi, les représentants soussignés des trois Gouvernements, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Accord.

Fait à Washington, le vingt-cinq avril 1951, en langues anglaise et française, les deux textes faisant également foi, en un exemplaire unique qui sera conservé dans les archives du Gouvernement des Etats-Unis, lequel Gouvernement remettra copie conforme de ce texte aux Gouvernements de la République Française, du Royaume-Uni, de l'Albanie et de l'Italie.

Pour le Gouvernement de la République Française:

H. BONNET

Pour le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord:

OLIVER FRANKS

Pour le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique:

DEAN ACHESON

**STATEMENT TO ACCOMPANY PUBLICATION OF THE AGREEMENT  
BETWEEN THE GOVERNMENTS OF THE FRENCH REPUBLIC,  
THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN  
IRELAND AND THE UNITED STATES OF AMERICA FOR  
THE SUBMISSION TO AN ARBITRATOR OF CERTAIN  
CLAIMS WITH RESPECT TO GOLD LOOTED BY THE  
GERMANS FROM ROME IN 1943**

THE Governments of the French Republic, the United Kingdom, and the United States, who have, under Part III of the Final Act of the Paris Conference on Reparation<sup>(1)</sup>, the duty of distributing monetary gold from the pool formed by the gold found in Germany by the Allied forces and recovered from third countries, have found themselves unable at the present time to reach a conclusion with regard to a certain quantity of gold to which claims have been made, both by Albania and by Italy, under paragraph C of Part III of the Paris Act. The three Governments have therefore decided to submit this question to an arbitrator to be selected by the President of the International Court of Justice and to obtain from the arbitrator an opinion whether Albania or Italy, or neither of them, has established a claim to this amount of gold under Part III of this Act. The three Governments have signed an agreement providing for this reference to an arbitrator, the agreement providing that the arbitrator, before he considers his opinion, shall afford a full opportunity to Albania, to Italy, and to each of the three Governments to submit to him such evidence and legal arguments as they may desire to do. The three Governments will accept the opinion of the arbitrator as decisive on the question of the claims made under Part III of the Paris Act.

If the opinion of the arbitrator should state that Albania has established a claim under Part III of the Act, the three Powers are confronted by another question because both the United Kingdom on the one hand and Italy on the other hand maintain for different reasons that the gold which on this hypothesis falls to Albania under Part III of the Paris Act should be delivered to them.

The United Kingdom maintains that the gold should be delivered to it because it has obtained in the International Court of Justice a judgment against Albania for £843,947 in respect of the deaths of and injuries to members of the British Navy and the loss of and damage to British warships in the Corfu Channel, as a result of an undisclosed mine-field, for which the Court held that Albania had a responsibility. This judgment has remained completely unsatisfied, and, although discussions have taken place between the British and Albanian agents in the case, Albania has not offered anything more than a token sum in satisfaction of this judgment, and accordingly the discussions between the two agents have been broken off. The United Kingdom contends that in the circumstances, if Albania establishes a claim to the gold under Part III of the Paris Act, it should be delivered to the United Kingdom in partial satisfaction of the judgment of the International Court of Justice against Albania.

Italy also has asserted a claim to the gold involved here, which arises from a matter not covered by Part III, namely, the Albanian Law of 13th January, 1945, whereby Albania confiscated without any compensation the assets

<sup>(1)</sup> "Treaty Series No. 56 (1947)," Cmd. 7173.



**DECLARATION ACCOMPAGNANT LA PUBLICATION DE L'ACCORD  
ENTRE LES GOUVERNEMENTS DE LA REPUBLIQUE  
FRANÇAISE, DU ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE  
ET D'IRLANDE DU NORD ET DES ETATS-UNIS D'AMERIQUE,  
SOUMETTANT A UN ARBITRE CERTAINES RECLAMATIONS  
CONCERNANT DE L'OR PILLE PAR LES ALLEMANDS A  
ROME EN 1943**

LES Gouvernements de la République Française, du Royaume-Uni et des Etats-Unis, qui, aux termes de la Partie III de l'Acte Final de la Conférence de Paris sur les Réparations, ont mandat de distribuer la masse d'or monétaire formée par l'or trouvé en Allemagne par les forces alliées et par l'or récupéré de pays tiers, se trouvent actuellement hors d'état de se prononcer sur une certaine quantité d'or monétaire au sujet de laquelle des réclamations ont été avancées, à la fois par l'Albanie et par l'Italie, au titre du paragraphe C de la Partie III de l'Acte de Paris. Les trois Gouvernements ont, en conséquence, décidé de soumettre cette question à un arbitre choisi par le Président de la Cour Internationale de Justice et d'obtenir son avis sur le point de savoir si l'Albanie ou l'Italie, ou ni l'une ni l'autre, a ou n'a établi des droits à réclamation concernant le montant en question d'or monétaire, au titre de la Partie III dudit Acte. Les trois Gouvernements ont signé un Accord prévoyant le recours à un arbitre et prévoyant que l'arbitre, avant d'émettre son avis, devra assurer aux Gouvernements de l'Albanie et de l'Italie et à chacun des trois Gouvernements toute faculté de lui soumettre tous documents, preuves et arguments de droit qu'ils pourraient désirer. Les trois Gouvernements acceptent l'avis de l'arbitre comme décisif sur la question des demandes introduites au titre de la Partie III de l'Acte de Paris.

Dans le cas où l'arbitre serait de l'avis que l'Albanie a établi des droits à réclamation au titre de la Partie III dudit Acte, les trois Puissances se trouveraient en présence d'une autre question résultant du fait qu'à la fois la Grande-Bretagne, d'une part, et l'Italie, d'autre part, soutiennent, pour différentes raisons, que l'or qui, dans cette hypothèse, reviendrait à l'Albanie au titre de la Partie III de l'Acte de Paris, devrait leur être remis à chacune.

Le Royaume-Uni soutient que l'or devrait lui être remis parce qu'il a obtenu de la Cour Internationale de Justice un arrêt condamnant l'Albanie à verser £843.947 en raison de la mort et des blessures de membres de la Marine britannique et de la perte et du dommage de bâtiments de guerre britanniques dans le canal de Corfou, du fait d'un champ de mines non signalé, ce pourquoi la Cour a attribué une responsabilité à l'Albanie. Ledit arrêt est demeuré entièrement inexécuté et, encore que des discussions aient eu lieu entre les Agents des Gouvernements britannique et albanais dans l'affaire, l'Albanie n'a offert qu'une somme insignifiante en satisfaction du jugement; en conséquence, les discussions entre les deux Agents ont été rompues. Le Royaume-Uni soutient que, dans ces circonstances, si l'Albanie établit des droits à réclamation concernant l'or au titre de la Partie III de l'Acte de Paris, cet or devrait être remis au Royaume-Uni en satisfaction partielle du jugement de la Cour Internationale de Justice contre l'Albanie.

L'Italie, elle aussi, a fait valoir ses droits à l'or en question, en invoquant un élément non couvert par la Partie III, à savoir le décret albanais du 13 janvier 1945 par lequel l'Albanie a confisqué, sans compensation, les avoirs de la Banque

of the National Bank of Albania, the shares in which were for the most part held by the Italian Government. The gold in question constituted an important asset of the said Bank outside of Albania, and Italy contends that under international law no extra-territorial effect should be given the Albanian Government's confiscation and the gold should be delivered to Italy. In addition Italy asserts a claim to this specific gold based on the provisions of the Italian Peace Treaty<sup>(2)</sup>. Finally, the effect of the Italian Peace Treaty as regards the respective rights of the interested parties would have to be considered.

The three Governments have agreed that, if the opinion of the arbitrator is that Albania has established a claim under Part III of the Paris Act to 2,338.7565 kilograms of monetary gold looted by Germany, they will deliver the gold to the United Kingdom in partial satisfaction of the judgment in the Corfu Channel case unless within 90 days from the date of the communication of the arbitrator's opinion to Italy and Albania either (a) Albania makes an application to the International Court of Justice for the determination of the question whether it is proper that the gold, to which Albania has established a claim under Part III, should be delivered to the United Kingdom in partial satisfaction of the Corfu Channel judgment; or (b) Italy makes an application to the International Court of Justice for the determination of the question, whether by reason of any right which she claims to possess as a result of the Albanian Law of 13th January, 1945, or under the provisions of the Italian Peace Treaty<sup>(2)</sup>, the gold should be delivered to Italy rather than to Albania and agrees to accept the jurisdiction of the Court to determine the question whether the claim of the United Kingdom or of Italy to receive the gold should have priority, if this issue should arise.

The Governments of the French Republic, the United Kingdom and the United States declare that they will accept as defendants the jurisdiction of the Court for the purpose of the determination of such applications by Italy or by Albania or by both.

The three Governments agree to conform in the matter of the delivery of gold with any decisions of the International Court of Justice given as the result of such applications by Italy or by Albania.

(2) "Treaty Series No. 50 (1948)," Cmd. 7481.

Nationale d'Albanie dont les actions, pour la plus large part, étaient détenues par le Gouvernement italien. L'or en question constituait un avoir important de ladite Banque hors d'Albanie et l'Italie soutient que, selon le droit international, la confiscation effectuée par le Gouvernement albanais ne peut avoir d'effet extraterritorial et que, en conséquence, l'or devrait être remis à l'Italie. Au surplus, l'Italie fait valoir ses droits à l'or en question en invoquant les clauses du Traité de Paix avec l'Italie. Enfin les effets du Traité de Paix avec l'Italie sur les droits respectifs des parties intéressées devraient être pris en considération.

Les trois Gouvernements sont convenus que, si l'arbitre est de l'avis que l'Albanie a établi, au titre de la Partie III de l'Acte de Paris, des droits à réclamation concernant 2.338,7565 kilogrammes d'or monétaire pillé par l'Allemagne, ils remettront l'or au Royaume-Uni en satisfaction partielle du jugement de l'affaire du canal de Corfou, à moins que, dans un délai de 90 jours à compter de la communication à l'Italie et à l'Albanie de l'avis de l'arbitre, ou bien (a) l'Albanie ait saisi la Cour Internationale de Justice en vue de décider s'il est convenable que l'or, sur lequel l'Albanie a établi des droits à réclamation aux termes de la Partie III, soit remis au Royaume-Uni en satisfaction partielle du jugement de l'affaire du canal de Corfou; ou bien (b) l'Italie ait saisi la Cour Internationale de Justice en vue de décider si, du fait de tous droits qu'elle soutient avoir par suite du décret albanais du 13 janvier 1945 ou des clauses du Traité de Paix avec l'Italie, l'or doit être remis à l'Italie plutôt qu'à l'Albanie et ait convenu d'accepter la juridiction de la Cour pour décider la question de savoir si la prétention du Royaume-Uni ou celle de l'Italie à recevoir l'or doit avoir priorité, dans le cas où cette question se poserait.

Les Gouvernements de la République Française, du Royaume-Uni et des Etats-Unis déclarent qu'ils accepteront comme défendeurs la juridiction de la Cour aux fins de statuer sur le recours introduit par l'Italie, ou par l'Albanie, ou par toutes deux.

Les trois Gouvernements conviennent de se conformer, en ce qui concerne la remise de l'or, à toute décision arrêtée par la Cour Internationale de Justice comme suite aux recours de l'Italie ou de l'Albanie.

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased from

York House, Kingsway, LONDON, W.C.2    429 Oxford Street, LONDON, W.1

P.O. Box 569, LONDON, S.E.1

13a Castle Street, EDINBURGH, 2    1 St. Andrew's Crescent, CARDIFF

39 King Street, MANCHESTER, 2    Tower Lane, BRISTOL, 1

2 Edmund Street, BIRMINGHAM, 3    80 Chichester Street, BELFAST

or from any Bookseller

1951

Price 6d. net

PRINTED IN GREAT BRITAIN